

Cadrans solaires sur les chemins du Saint Suaire

Le 19 septembre, le Lions Club International m'a convié à l'inauguration des panneaux français qui jalonnent le chemin du Saint Suaire sur la vallée de La Haute Maurienne.

Emmanuel-Philibert de Pingon, (1525-1582) baron de Cusy qui signa le livre : « *Sindon evangelica, Piliberti Pingonii Sabaudi, Cusiacencis baronis, Augustae Taurinorum 1581.* » note dans son journal de voyage, les distances entre les villes traversées : « *Chambéry Montmélian 2 lieues, La Rochette 2 lieues, Chamoux 2 lieues, Aiguebelle 1 lieue, Saint André 2 lieues, La Chambre 4 lieues, Saint Jean de Maurienne 2 lieues, Saint Julien 1 lieues, Saint Michel 1 lieues, Saint André 2 lieues, Modane 1 lieue, Le Bourget 1 lieue, Aussois 1 lieue, Lans le Bourg 3 lieues, Le Mont Cenis Novalaise 5 lieues, Suse 1 lieue, Mausselin Saint Joyre 4 milles* Santo Ambrogio 7 milles, Avigliana Rivoli 6 milles, Turin 4 Milles.* »

*un mille vaut demi-lieue.



A l'altitude de 1200 mètres, la route à la sortie de Modane (1054m) permettra d'accéder à Termignon (1277m) en longeant l'étroite vallée qui longe les gorges de l'Arc, toujours protégée par les trois forts : fort Victor Emmanuel (*Présence de trois cadrans solaires – Voir livre « Cadrans solaires sur les chemins du Saubt Suaire*), le fort Marie-Christine et le fort Marie-Thérèse. Puis les villages de Bramans (1250m), Termignon, bâti au bord de l'Arc, rapportent les témoignages du passage des cavaliers missionnés pour les translations du linge sacré. En poursuivant leur voyage, accompagnés par les « Marrons »* les convoyeurs missionnés transemportent à dos de mulets : orgues et autels portatifs et le Saint Suaire entre Chambéry et Turin missionnés. * *Les « marrons », sont ainsi désignés par déclinaison la locution latine : « marra » désignant un harpon en référence à la longue canne ou boudron pour inspecter l'état de la neige avant leurs passages.*

Puis la route se rétrécit, avant de se rouvrir sur de grands replats dans une vallée agricole qui emmène vers Lanslebourg (1356m) et Lanslevillard (1439m), dominées par la Dent Parrachée qui culmine à 2520 mètres. Après Lanslevillard, la traversée du village de Bessans (1740m), le chemin se poursuit vers la vallée d'Avérole (2037m), ultime étape avant le Col de l'Autaret (3072 mètres) ou le Col d'Arnès (3010 mètres). En 1535, lors de la translation du Saint Suaire, des évêques dont l'évêque-cardinal de Saint-Jean-de-Maurienne Louis de Gorrevod (1473-1535) font étape à Bessans pour une nuit, sous la protection de deux gardes armés. Le lendemain ils traversent le col d'Arnès avant d'arriver à Barmes ou Balme en italien (1432m).



La chapelle Saint- Antoine édifiées entre 1503 et 1522 et personnage en arme –blason de la maison de Savoie et le Cortège des Vices et des Vertus, en arrière-plan La Pointe de la Tierce qui culmine à 2973 mètres.



Les pèlerins d'Emmaüs

© François Bocqueraz



Le Saint Suaire portée par la Vierge et deux anges, et moine et un autre personnage (1632)

© François Bocqueraz



© François Bocqueraz

Eglise de Saint-Jean-Baptiste et son clocher recouvert de plaque de cuivre

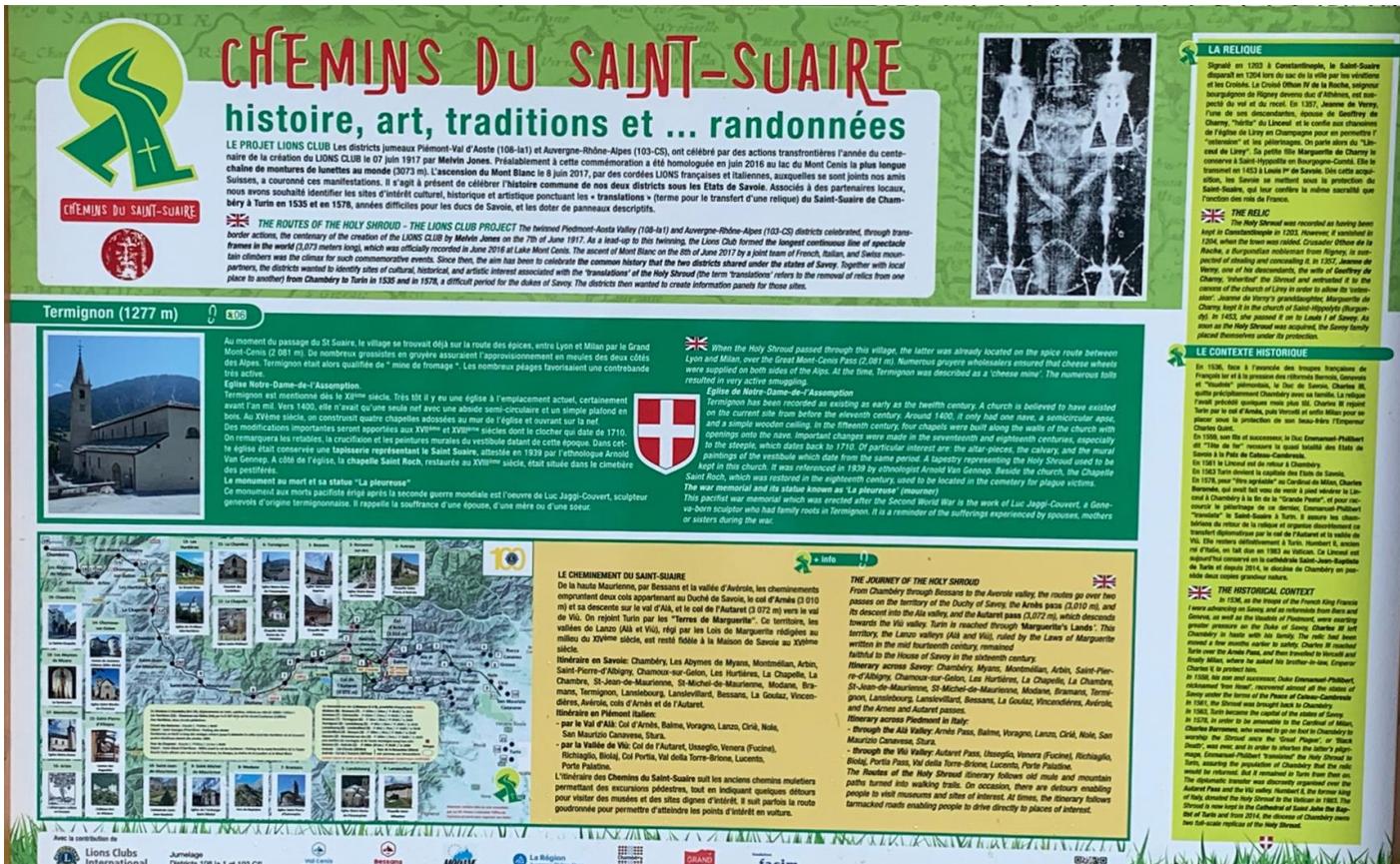


© François Bocqueraz

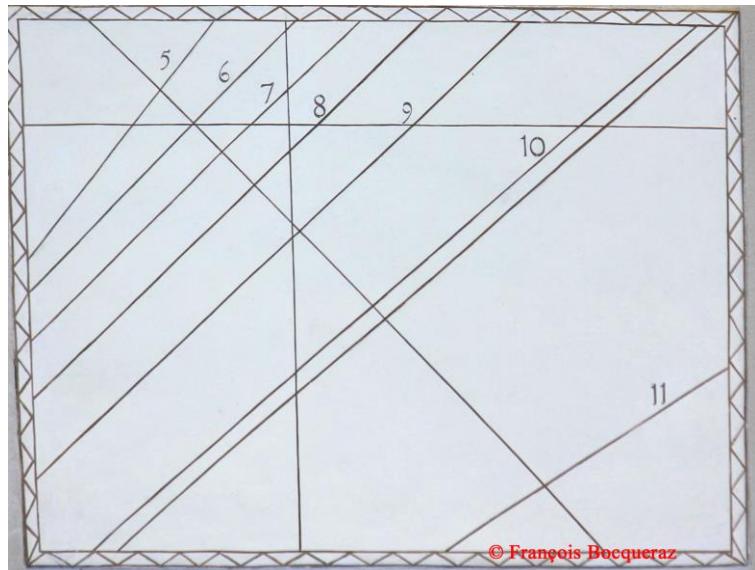
Fresque de Charles Borromée en prière et image de Saint Sébastien et Saint Michel.
Celle-ci se situait sur la façade de la « maison morte ».



Panneau 08

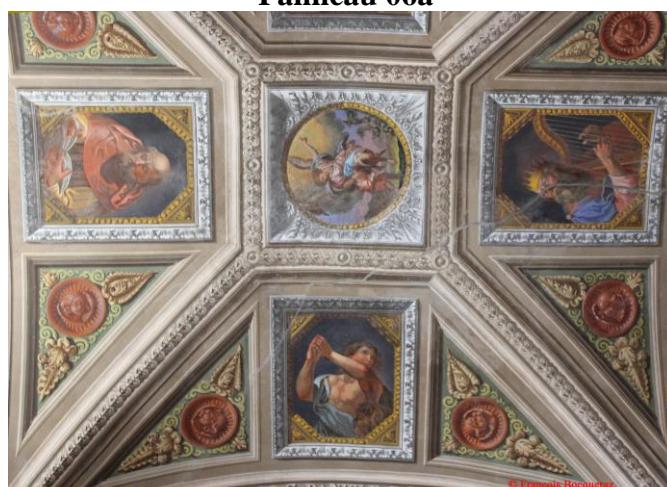


Panneau 06b



Les deux cadrans solaires de l'église Notre-Dame-de-l'Assomption

facim Panneau 06a





Panneau 05



Panneau 04



© François Bocqueraz

La chapelle Saint-Sébastien associe dans son décor un retable baroque, et trompe l'œil ainsi que deux fresques illustrant la vie de Saint Sébastien et de la vie du Christ



© François Bocqueraz

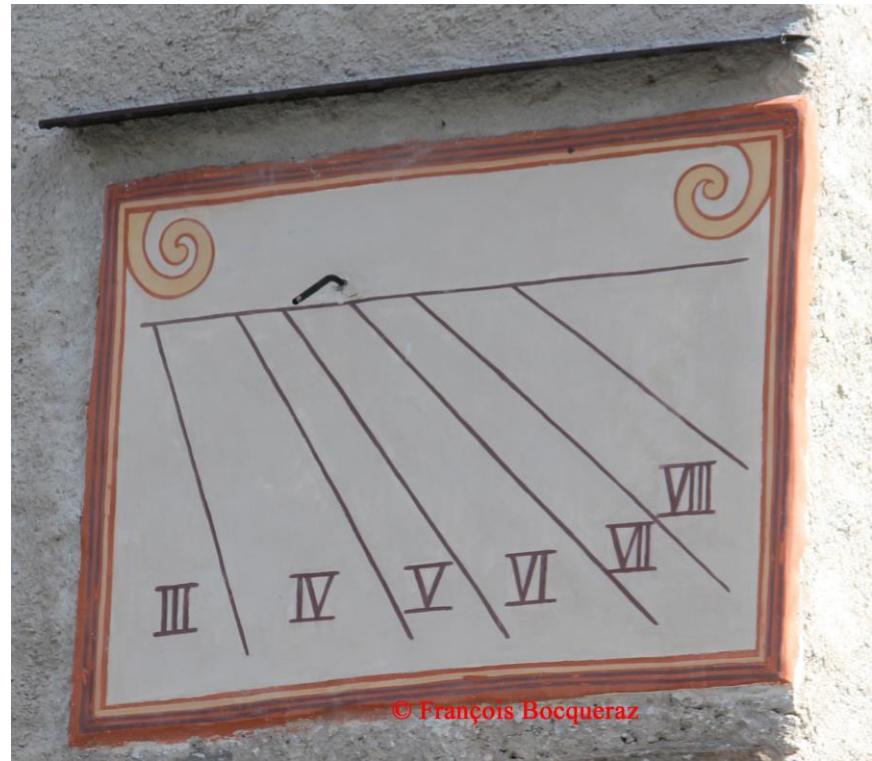
Plafond en caissons aux couleurs de la Savoie



© François Bocqueraz



© François Bocqueraaz.



Panneau 02a & 2b



CHÉMINS DU SAINT-SUAIRE

histoire, art, traditions et ... randonnées

LE PROJET LIONS CLUB Les districts jumeaux Piémont-Val d'Aoste (108-ia) et Avergne-Rhône-Alpes (103-CS), ont célébré par des actions transfrontières l'anniversaire du centenaire de la création du LIONS CLUB le 07 juin 1917 par Melvin Jones. Préalablement à cette commémoration a été homologuée en juin 2016 au lac du Mont Cenis la plus longue chaîne de montagnes de hauteur au monde (3073 m). L'ascension du Mont Blanc le 8 juin 2017, par des cordées LIONS françaises et italiennes, auxquelles se sont joints nos amis Suisses, a couronné ces manifestations. Il s'agit à présent de célébrer l'histoire commune de nos deux districts sous les Etats de Savoie. Associés à des partenaires locaux, nous souhaitons faire connaître les sites d'intérêt culturel, historique et artistique ponctuant les « transitoires » (terme pour le transfert d'une relique) du Saint-Suaire de Chambéry à Turin en 1535 et en 1578, années cruciales pour les ducs de Savoie, et les déter de paremeux descriptifs.

THE ROUTES OF THE HOLY SHROUD - THE LIONS CLUB PROJECT The twinned Piémont-Val d'Aoste (108-ia) and Avergne-Rhône-Alpes (103-CS) districts celebrated the centenary of the creation of the LIONS CLUB on the 7th of June 1917. As a lead-up to this twinning, the Lions Club formed the longest continuous line of spectators in the world (3,073 meters long), which was officially recognized on June 2016 at Lake du Mont Cenis. The ascent of Mount Blanc by the Lions Club members and certain climbers was the climax for such commemorative events. Since then, the aim has been to celebrate the common history that the two districts shared under the states of Savoy. Together with local partners, the districts wanted to highlight sites of cultural, historical, and artistic interest associated with the "transitoires" of the Holy Shroud (the term "transitoires" refers to the removal of relics from one place to another) from Chambéry to Turin in 1535 and in 1578, a difficult period for the dukes of Savoy. The districts then wanted to create information panels for these sites.



LA RELIQUE
Signé en 1230 à Constance, l'épître de Saint-Gilles indique que en 1254 lors de la visite des vicaires et de l'archevêque de Châlons, le Christ fut déposé au Musée de Châlons, auquel l'évêque de Châlons, Jean de Vergy, donna une partie de son vêtement. En 1357, Jeanne de Savoie, l'épouse du duc Louis de Savoie, fit venir l'épître de Saint-Gilles et l'évêque de Châlons, Jean de Vergy, à la cathédrale de Chambéry et l'invita à déposer la relique de l'épître de l'église du Léry en Chambéry pour permettre l'entrée de l'épître de Léry. Le port de l'épître de Châlons fut alors interdit. En partie à Châlons, l'épître de Léry fut conservé à Saint-Hippolyte en Dauphiné. Cela fut transmis, en 1433, au duc de Savoie, Louis de Savoie, qui le donna à la cathédrale de Chambéry, qui leur confie le relique sacrifique que l'archevêque de Châlons a apporté en France.

THE HOLY SHROUD
The Holy Shroud was recovered on having been kept in Chambéry in 1230. Afterward, it remained in Châlons until 1254, when the Bishop of Châlons, Jean de Vergy, received the Christ Relic from the Vicar of the Archevêque of Châlons. From Châlons, it was packed of shooting and consigned to the Musée de Châlons. In 1357, Jeanne de Savoie, the wife of the Duke Louis of Savoie, brought the epistles of Saint-Gilles and the Bishop of Châlons, Jean de Vergy, to the cathedral of Chambéry and invited him to deposit the relic of the epistles of Châlons in the cathedral of Chambéry. In 1433, the epistles of Châlons were removed from the cathedral of Saint-Hippolyte (Burghol). In 1463, they passed it to Louis of Savoie. As soon as he became Duke of Savoie, Louis of Savoie placed themselves underneath its protection.

La Goulaz, Les Vincendières, Averole



La route d'Averole permettait autrefois de communiquer par des cols secondaires avec le Piémont sans avoir à payer le péage du col du Mont Cenis. Elle se prolonge en amont par le vallon de la Lombardie qui conduit au col de l'Aubert (3 072 m) en route vers le lac du Mont Cenis. Il aboutit au col de l'Aubert (2 750 m), les Vincendières (1 630 m) et Averole (ancien relais de la poste sardine à près de 2 000 m). Ils étaient habités à l'année jusqu'en 1983 (on comptait par exemple 248 habitants au recensement de 1734 et 1750).

À la Goulaz, la chapelle Saint Anne est un petit bijou dont l'existence est mentionnée au XIV^e siècle. Aux Vincendières résida la famille du sculpteur Jean Clappier (1575-1640), précurseur du baroque dans le monde religieux.

À la Chapelle Saint-Pierre d'Averole, au rempartage placé à cailloux, un père Alfred Pouce, curé de Bessans, découverte en 1960 dans un banc coiffé d'une tache de lichen de l'écriture sainte. Aujourd'hui conservée dans la paroisse de Bessans. Cette tache ou « bindelle », longue de 1,75 m, porte l'inscription « Ha mea misericordia de mea Salvator meus Christus » relevée au Saint-Suaire. Les « bindelli », ou taches de l'écriture sainte, portées par les pèlerins, étaient offertes aux nobles participants aux extensions du Saint-Suaire (présentations aux fidèles).

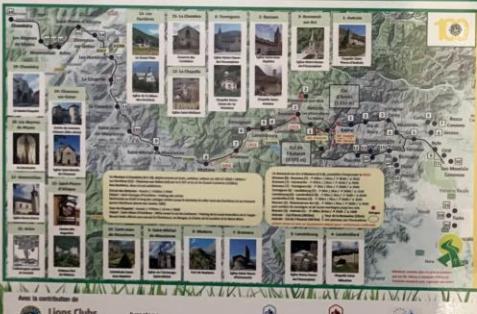
Le hameau d'Averole est l'un des lieux de tournage du film «Belle et Sébastien» retracant l'histoire d'une amitié entre un petit garçon et une grande chième des Pyrénées.

THE AVÉROLE USED TO ALLOW PEOPLE TO COMMUNICATE WITH PIÉMONT THROUGH SECONDARY PASSAGES WITHOUT THEM HAVING TO PAY THE SUZE TOLL ON THE MONT-CENIS PASS. IT EXTENDS BY THE LOMBARD VALLEY, WHICH LEADS TO THE AUTERF PASS (3,072 M), OVER WHICH THE HOLY SHROUD WAS BROUGHT. THERE ARE THREE HAMLEYS ALONG THE VALLEY: LA GOULAZ (1,750 M), LES VINCENDIÈRES (1,630 M) AND AVEROLE (ANCIENT RELAY OF THE SARDINE POST AT ABOUT 2,000 M). THEY WERE INHABITED ALL YEAR ROUND UNTIL 1983 (THE 1734 CENSUS, FOR EXAMPLE, RECORDED 248 INHABITANTS, AND HOUSES FROM THE SEVENTEENTH CENTURY CAN STILL BE SEEN THERE).

LA GOULAZ, LA CHAPELLE SAINT ANNE IS A SMALL JEWEL DATING FROM THE SEVENTEENTH CENTURY.

LE CHAPELLE SAINT-PIERRE D'AVEROLE A remarkable ceiling. In 1960, Father Alfred Pouce, a parish priest of Bessans, discovered an eighteenth-century fabric strip in a chest-bench dated 1797. This strip, or "bindelle", is kept in the church of Averole. This strip or "bindelle", which is 1.75 m long, bears the inscription "Ha mea misericordia de mea Salvator meus Christus" in archaic Latin. The strip of the Holy Shroud, which was embroidered and embellished with the Savoy knot or "lac d'armes" (pronounced "lass") and offered to the church, was embroidered in celebration of the Holy Shroud when it was displayed to believers.

AVEROLE IS ONE OF THE SHOOTING LOCATIONS OF THE MOVIE "BELLE ET SÉBASTIEN", A STORY OF FRIENDSHIP BETWEEN A LITTLE BOY AND A FEMALE DOG.



Le Chemin du Saint-Suaire
Du hameau Montaure, par l'essieu de la vallée d'Averole, les cheminements amènent deux cols appartenant au Duché de Savoie, le col d'Avale (3 072 m) et sa descente sur le val d'Ail, et le col d'Aubert (3 072 m) vers le val de Vé. On rejoint Turin par les "Terres de Marguerite". Ce territoire, les vallées du Lanzo (Ail et Vé), rattaché par Louis de Marguerite rédigé au milieu du XIV^e siècle, est rendu fidèle à la Manesse au X^e siècle.

Il existe en Savoie, Chambéry, la vallée de Myans, Montmélian, Arbin, Saint-Pierre-d'Albigny, Chambon-sur-Gelon, L'Arbresle, La Chapelle, La Chambre, St-Jean-de-Maurienne, St-Michel-de-Maurienne, Modane, Bramans, Termignon, Lanslebourg, Lanslevillard, Bessans, La Goula, Vincendières, Averole, Aulps, cols d'Arle et de l'Aubert.

Itineraries in the Averole Valley:
- through the Val d'Ail: Col d'Arle, Balm, Voragine, Lanzo, Ciré, Nolé, San Maurizio Canavese, Shira.
- par la Vallée de Vé: Col d'Aubert, Ussieglio, Venera (Focine), Biella, Porta, Col Porta, Val della Torre-Brione, Lucendo, Porta Palatina.

The itinerary of the Chemins du Saint-Suaire suit the ancient chemins militaires permitting the excursions pedestres, tout en indiquant quelques détour pour visiter les moulins et des sites dignes d'intérêt. Il suit parfois la route goudronnée pour permettre d'atteindre les points d'intérêt en vitesse.

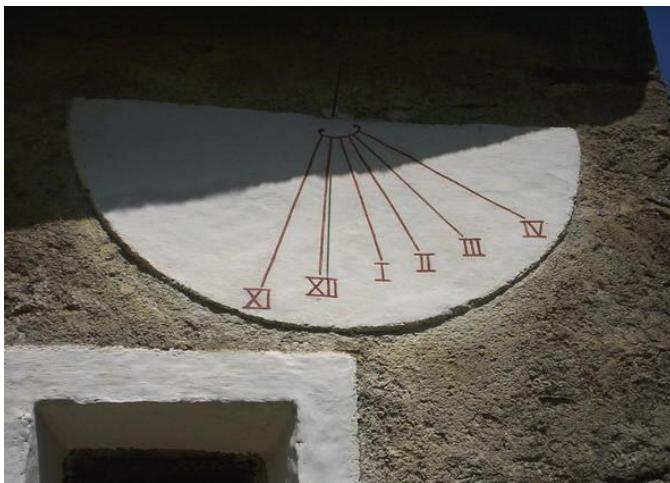
THE JOURNEY OF THE HOLY SHROUD
From Chambéry through Bessans to the Averole valley, the routes go over two passes on the territory of the Duchy of Savoie, the Arlets pass (3,010 m), and its descent into the Vé valley, and the Aubert pass (3,072 m), which descends towards the Vé valley. Turin is reached through "Marguerite's lands". This territory, the Lanzo valleys (Ail and Vé), ruled by Louis of Marguerite written in the mid-fourth century, remained relatively unchanged until the nineteenth century.

ITINERARY ACROSS SAVOY Chambéry, Montmélian, Arbin, Saint-Pierre-d'Albigny, Chambon-sur-Gelon, Les Hurlires, La Chapelle, La Chambre, St-Jean-de-Maurienne, St-Michel-de-Maurienne, Modane, Bramans, Termignon, Lanslebourg, Lanslevillard, Bessans, La Goula, Vincendières, Averole, and the Arlets and Aubert passes.

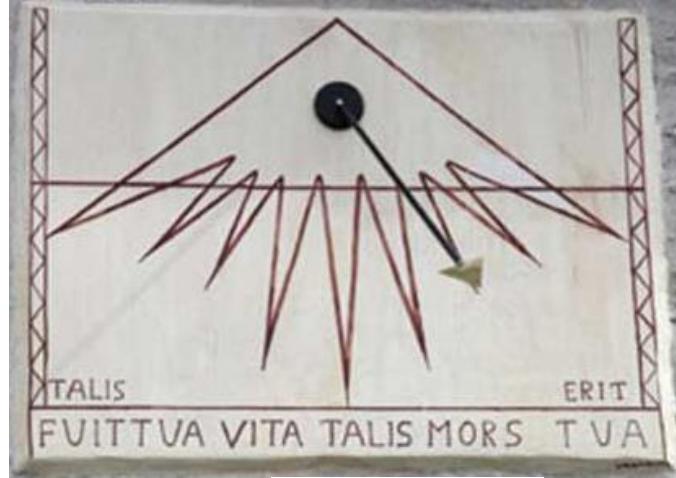
ITINERARY ACROSS PIEMONTE IN ITALY
- through the Val d'Ail: Col d'Arle, Balm, Voragine, Lanzo, Ciré, Nolé, San Maurizio Canavese, Shira.
- through the Vé Valley: Arlets Pass, Biella, Ussieglio, Venera (Focine), Biella, Porta Pass, Val della Torre-Brione, Lucendo, Porta Palatina.

The Routes of the Holy Shroud itinerary follows old mile and mountain paths, permitting pedestrian excursions. In occasion, there are detours enabling people to visit museums and sites of interest. At times, the itinerary follows tarmacked roads enabling people to drive directly to places of interest.

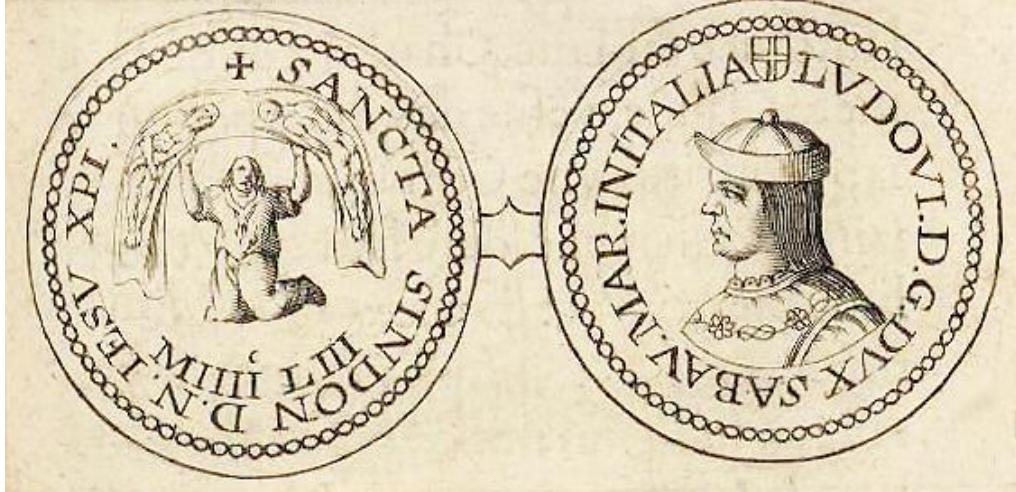
Panneau 01



Chapelle Sainte-Marie-Magdeleine

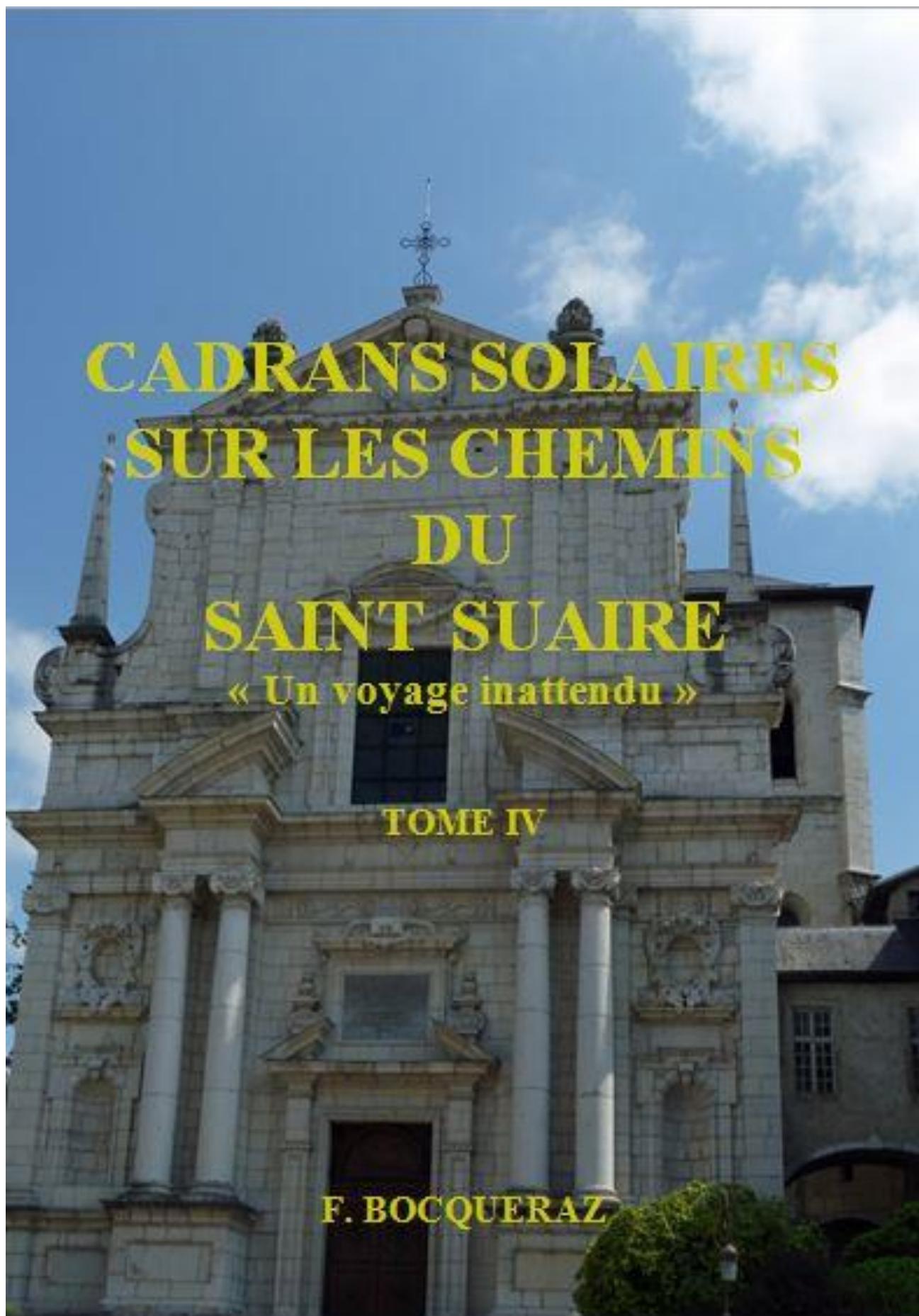


Chapelle Saint-Pierre



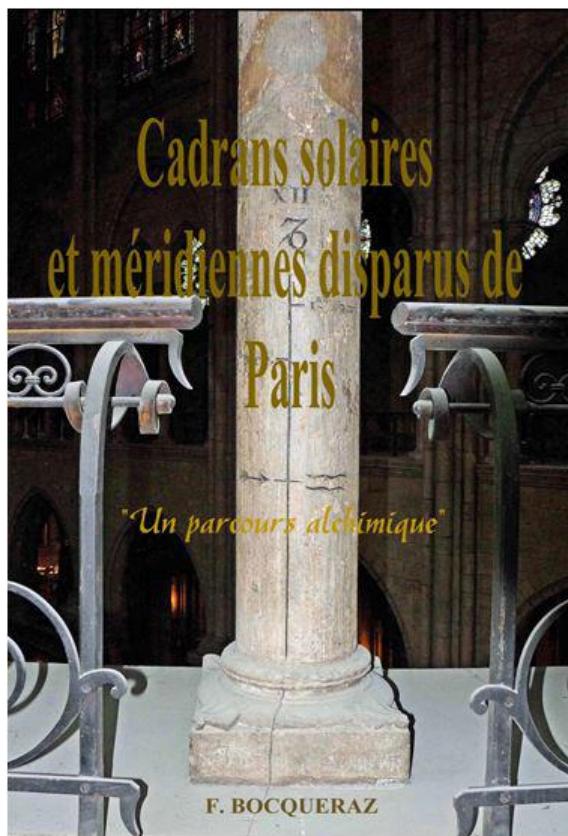
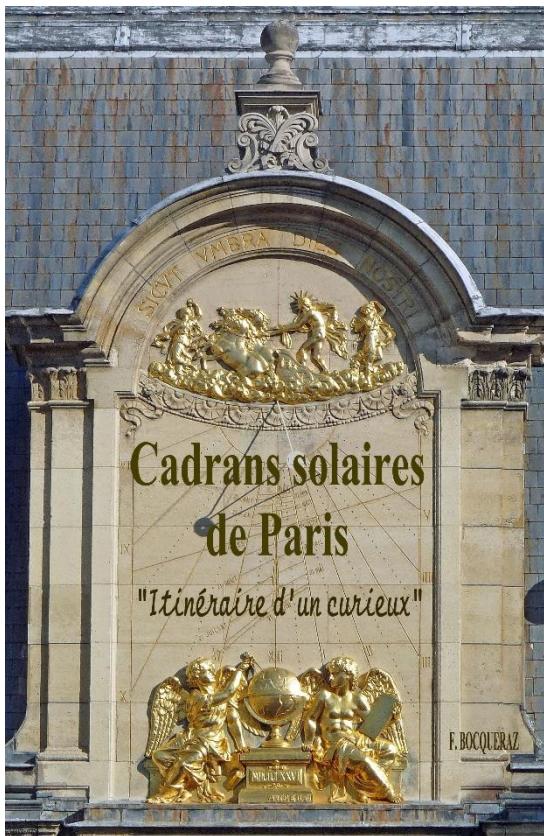
Monnaie frappée à l'effigie du duc Louis de Savoie et portant une représentation du Saint Suaire

Si cet article vous a intéressé, vous pourrez poursuivre votre lecture
en vous procurant mon ouvrage :

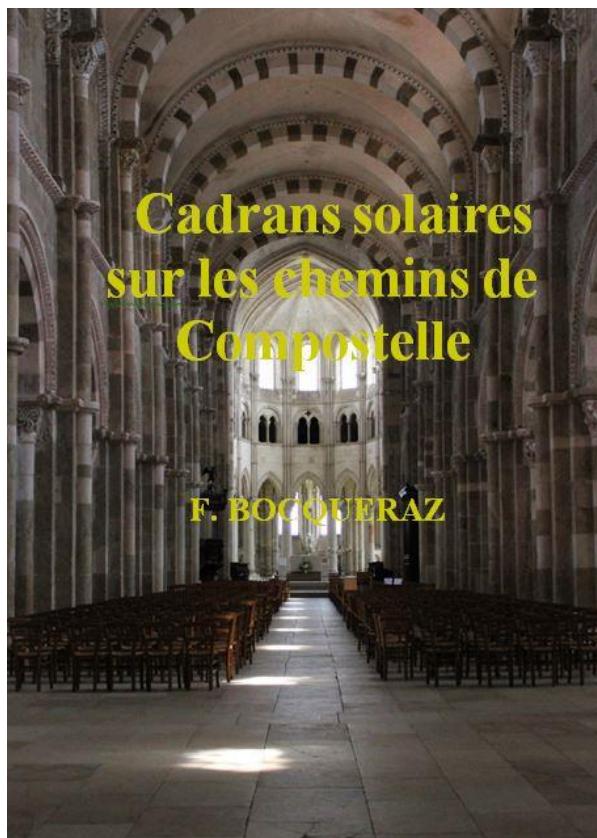


ISBN 978-2-9547016-4-6

Ainsi que :



©François Bocquerez – Dépôt légal ISBN 978-2-9547016-1-5 - ISBN 978-2-9547016-0-8



©François Bocquerez – Dépôt légal ISBN 978-2-9547016-3-9

« www.cadranssolaire.com » - « firstsavoie@gmail.com »